渥太華洪門民治黨分部 祝成立四十八週年紀慶

（渥太華訊）中國洪門民治黨駐加國渥太華分部，經於九月六日（星期一）中午十二時在本分部禮堂，舉行慶祝成立第四十八週年紀念典禮大會。

同日下午八時假座龍華酒樓設宴慶祝聯歡，恭請社會各界人士，僑胞嘉賓，光臨指導，易勝榮寵，本黨員攜眷踴躍參加，濟濟一堂，高興熱鬧。

慶祝宴會開始，由譚從政君司儀，主委陳炳賢君講述宴會旨趣，籌委主任司徒譚君致謝詞，並勉勵手足互惠團結，發揚洪門傳統之精誠，儀式禮成，廚房出菜，美酒佳餚，開懷暢飲，觥籌交錯，樂也融融，直至深夜皆興盡而歸，洵爲盛會云。

中國乒乓球隊假海鋒會示範表演

（雲訊）中國青年學生乒乓球隊於本月卅一日（星期日）下午二時至四時在奇化街八百號（KEEFE-R ST.）海鋒會內作示範表演，歡迎僑胞參觀，免費入場，該球隊包括領隊二人，教練一人，男隊員四人，女隊員三人，料此次示範表演，必有精湛出。

余宏榮競選運動業已積極進行中

（雲訊）華裔律師余宏榮，參加競選雲埠市議員，昨二十八晚八時在陶陶酒家召開工作人員集會，各人自願選擇担任工作市長哈葛，呼籲各人至緊於十一月二十日市選時，投神聖一票，俞宗亮律師任司儀，市長致詞時，略謂風雨故人來，使人實在獲得莫大鼓勵，希望揭曉之夜，全體一齊共同出席參加在猶太人社區中心舉行的祝捷大會，市議員候選人嘉露獲架，依力愛華，及余宏榮律師，先後演講，劉鑑泉律師亦演講年幼時被歧視之經過，略謂加拿大華僑歷史，已有一百二十五年之久，受到很大歧視，希望各工作人員努力助選，毆以炒麵，燒肉等衆饗後，直至深夜，互相握別。

（又訊）余宏榮競選市議員活動經已正式開始。除本月二十八日晚在陶陶酒家經已召開之競選會議外。十月卅日（星期日）下午二時半假四十一街東五三〇號約翰奧利華中學禮堂舉行中國武術籌款表演大會。十一月七日（星期日）晚六時半假華僑酒樓舉行籌款宴會。十一月十四日（星期日）下午一時在華埠舉行醒獅大遊行。同日下午二時半在喜臨門酒家舉行集合。十一月二十日爲市選日。欲知詳情，請電六八二一八三三一與李太接洽。

台山會館獎學金三位才俊獲殊榮

（雲訊）雲埠台山會館今年第七屆獎學金，經於本月（十）月十九日在該禮堂舉行頒獎，查本年度獲獎三位才俊，一爲該會永久會員陳國慶先生公子振榮君，一爲伍東新先生千金素珊小姐，一爲該會副理事長許錦浩先生千金美蘭小姐，三位同是本年夏季在第十二班畢業成績優異，今秋獲免試直升卑詩大學攻讀。是日下午二時，到會參加頒獎禮者，有該館理監事全體職員及邑僑，由得獎人之家長陪同前來領獎，情況闊烈。

第十屆功夫大賽張明道選手八獎

（雲訊）第十屆空手道，跆拳道及功夫大賽，於上週六，在華埠士達孔拿體育館舉行，參加選手來自美加各地，本埠張明道洪拳總館亦派出中西男女選手十名，由張煒焜及東尼二位教練作領隊，在該場勇奪八項獎。計有功夫拳套及兵器，共獲五項，自由博擊三項。（包括中量級第一，第二及重量級第二名）。女子包括拳套總冠軍，則由張明道洪拳會女學生陳加麗套得，是晚張明道會長與夫人親自到場與八位獲獎者拍照留念。

首由黃理事長錫銓致頒獎詞，語多贊揚勗勉，爲華人爭光，言詞懇切。詞畢，由三位理事長分別頒發獎學金及獎狀與三位得獎人，並即拍照留念，旋即茶會盡歡。

重華之胄團結精誠 至孝篤親懇親閉幕

足見重華之胄，自古及今的團結親愛精神。十月六日，各代表等以遠道而來，乃乘閒暇時間，集體前赴城埠代表芳名探錄如下：

美洲至孝篤親總公所代表：美西總理陳兆鴻，副胡澤明美東，總理陳裕文，副陳業蓬。元老：陳兆琼，胡傑民，陳積，陳孟照，胡國棟，陳孟煜，陳以達，陳榮壽，陳國現。秘書長，陳立輝。

財政：陳如柏。

紐約代表：陳沃棠，達權，琨明，國祥，啓安，榮沾，應麟。三凡市，代表：胡文惠，國華，陳基業，烱祥，博毅，啓農，羅省，代表：胡炳秀，龍鵬，有權，陳仕元，應偉。舍路代表：陳慰庭，濟炬，玉堂，胡漢伯。芝城代表：陳仲均，棣宗，炳年，華侃，雲埠代表：陳應傑，胡光前，貴廣林，胡彩星。紐英崙代表：陳建立，家驊，清華。二埠代表：陳少榮，胡才傑，陳民生。砵崙代表：陳志文，榮宗，松益。屋崙代表：陳贊，偉康，偉光。企城代表：陳特向僑界呼籲，予以援助。舉辦有獎彩票，每張一元。並定期十一月十四日在四十一街尊奧利華中學大禮堂，獻演鑼鼓粵劇「司馬相如卓文君」，藉籌款項。敬希僑界善長仁翁，知音仕女，見義勇爲，當仁不讓，大解義囊，踴躍購券，合力支助，俾得聚沙成塔，集腋成裘，玉成斯舉。一經大才展布，自必游刃有餘，既多多而益善，即少少亦奚嫌。

他日堂皇新址，得告實現，綠水青山，追宗思遠。從茲笙歌夜夜，管弦不輟，陶情養性，其樂何如。

語云：爲善最樂，樹德務滋，福有攸歸，端在仁者。

余世積競選市議稅務會撥二萬元

（雲訊）雲埠前歷任教育局委員余世積，現出馬競選雲埠市議員，余君於就位後，擬用其所得薪俸，撥出二萬元，爲預算費用，以促使該委會各候選人當選，市長候選人，爲稅務會計師大衛魯治林，及五名包括華裔余世積君在內的市議員候選人。

現決定撥出二萬元，爲預算費用，以促使該委會各候選人當選，市長候選人，爲稅務會計師大衛魯治林，及五名包括華裔余世積君在內的市議員候選人。

鄧世慈翁仙逝 定期舉行出殯

（雲訊）鄧翁世慈，廣東開平縣護龍鄉人，年少來加，一向在沙省營商，直至七二年退休遷居雲埠，頤養天年，近日年邁體弱入網聖祖醫院調治，奈因藥石無靈，壽終於本月廿五日六時，享壽積閏八十有七，據聞定於十一月一日（星期壹）上午十時假座暗市黨殯儀館出殯歸土，安葬於科士蘭墓園云。

雲東不列顛社區定期辦鄰區漫步

（雲訊）雲哥華東區的「不列顛尼亞」，當地居民城市計劃議會，將於本月三十日星期六舉行一個「鄰區漫步」，「不列顛尼亞」區的範圍是VENABLES COMMERCIAL CLARK 及一街。

上述的議會，一直在努力地爲該區擬定一個發展計劃，而「鄰區漫步」，正是爲著向該區的居民介紹計劃內受到關注的項目而舉行，受關注的項目，包括缺乏兩邊的行人路，樹木，工業及住宅區的交界，視野受阻，保存有歷史價值的屋宇，新建築物的高度，新建的多層式住宅與單戶式屋宇的並列，及小型公園的建設等，該區居民，對以上各方面的意見都極爲重要，因爲它們會成爲發展計劃的一部份。

鄰區漫步將於十時半開始，爲時約一小時，有興趣參加者，請在不列顛尼亞社區中心的諮詢處集合（1661 NAPIER街）屆時會有茶點招待，及鄰區議會的會員解答問題，（有中文翻譯），漫步完畢後，各人將會回到不列顛尼亞中心，討論所觀察到的及發表意見，不列顛尼亞區居民請踴躍參加。

雲哥華城市計劃部，不列顛尼亞區辦事處，華人負責人爲黎雪靈女士，電話：三二四—七六二九（晚上）

評影　觀看金星映「倒袁秘史」後 艱苦見眞情 雙星新耳目

江風

金星戲院今期選映名將蔡謔與俠女小鳳仙可泣可歌的歷史名片「倒袁秘史」，價值連城，吸引了萬衆的影迷，無論如何，要得一看才快，筆者自從獲悉該片預告放映後，日夜謹記在心頭，希望快快達到觀看的目的。

我要看該片的目的至少有下列三點：（一）兒女英雄的歷史巨構，（二）名將美人的忠勇愛情，（三）膺選最佳男女主角拍演，筆者昨天得有機會觀看，心頭如放下重担，得償夙願，小鳳仙如何協助蔡謔逃出虎口，以至舊師討袁，推翻帝制洪憲，取材精闢，絲絲入扣，張瑜飾演小鳳仙，青樓奇女子，義氣凜然，蛾眉英雄，活躍銀幕，使我油然而想起她哀艷蔡謔的名聯：「歎息周郎寬短命，早知李靖是英雄」，恰當身份，王心剛飾演蔡謔，昂藏七尺，大丈夫氣概，使人肅然起敬，甘拜下風，劇中人的性格，把握緊湊天衣無縫。

中國式的愛情，是比較含蓄而婉轉的，演來耐人尋味，本片的導演亦成功地採取這種表達手法，二人分手的前夕，蔡謔對小鳳仙說，「如果我不是屬於四萬萬中國人的，我便是屬於你了」！小鳳仙答道，「你屬於四萬萬中國人的，也是屬於我的」，既含蓄而又鋒利的表達了他們既存大義，也存纏綿的愛情，的確令人邊氣廻腸了。

在今物質與情慾並重的今日，亟須多看這種艱苦中見眞情的戀愛忠義歷史名片，教育自己，教育世人。

專載　弘揚中華國粹 支助劇藝僑團 爲振華聲社遷址籌欵而寫

雷法洋

梨園名宿，振華聲社，專心研究戲劇樂藝之僑團，宗旨純正。素來致力於慈善福利工作，數十年如一日，壯志凌雲，歷久彌堅，爲僑界服務，功績卓著。

邇來該社因社址業權轉手，行將拆建，亟須擇地搬遷，消息傳來，該社有如晴天霹靂，大費周章，僑界友好，至爲關懷。

回憶廿九年前，振華聲社，位於片打街西九號，由一班熱心社員歐陽成，陳炳，趙汝禮，馬放山，吳壽，林英鳳等熱心藝術文化，悉心辦理，經之營之，但其時各老前輩，大多數已屆七十高齡，只能勉强支持，殊感力有未逮。

直至一九五四年重張旗鼓，振興社務，招收社員，大加革新，一時風起雲湧，青年男女紛紛入會，人數劇增，並出版華風，創刊號於爲誕生。同年五月二十三日，首編粵劇「月底西廂」面世，在喜市定戲院，頭炮推出，先聲奪人，萬丈光芒，朝氣充溢，一時聲名鵲起，譽滿寰瀛。

至一九五七年，因社員人數再度激增，各人均感地方窄狹，坐位不多，社員歡敍聯絡感情，至多望碍。乃於同年十二月八日遷往現址。

一九六一年，該社執事，力謀進展，特禮聘黃滔師傅由港來加教導，設班訓練，栽培新秀，再接再勵，不斷創新，如魚得水，錦上添花，開創該社社務進展之新里程。

僑胞於工餘之暇，寄情於管弦絲竹，琴棋詩酒之間，實一好去處，欣賞至情至性之國樂，誠足樂也。

撫今追昔，感事懷人，如影歷歷，恍如昨日。現雖覓得地址，惟舊樓裝修，刻下物價昂貴，建築器材至爲龐大，實費躊躇，該社在力盡筋疲之餘，望洋興嘆。所謂獨力難持，衆擎易舉，故特向僑界呼籲，予以援助。

國際冰上曲棍球賽

中國國家隊對U. B. C. 大學隊。
日期：十一月二日晚上七時。
地點：THUNDERBIRD AVE. U.B.C.
入場費：大人五元，老人或學生二元五毛。
U. B. C. 學生携AMS咭一元。

元豐公司列治文分店
地址：四巴火第五路　列治文
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
TEL: 278 4200
電話送貨　七天營業　忠誠服務　地方雅潔　貨品齊備
營業時間：星期一、二、三上午十時至下午七時
星期四、四、五上午十時至晚九時
星期六　上午九時至下午六時
星期日　上午十時下午五時
居於雲哥華以南者較往華埠者更爲方便

Richard K. Wong
你想知如何借錢做生意或在經濟不景中如何避免生意失敗嗎？
Federal Business Development Bank
885 Dunsmuir Street Vancouver, B.C
聯邦(政府)商業發展銀行
黃國裕君主辦免費招待會
敬請華僑商人及對生意有興趣者，於十月三十日（星期六）下午二時半至四時半，駕臨緬街401號，華埠卡泥治社區中心，免費招待會，黃先生將用廣東話講解近年來經濟不景之形成，其對生意造成之影響，生意失敗之原因及其應付之辦法，以避免生意失敗，並講解該銀行所能供給各生意之服務，加財政援助商業貸款，商業管理訓練等，有意參加者請先用電話：681-7484與黃先生報名。

「藝員中國舞蹈班」
由每小時七元至晚八時。
上午十時半至下午六時。
歡迎參加者，請在下列時間，親自到本埠黃龍酒樓，與張喜君，吳國香，洪美容，東方藝員，及總會名譽顧問，電視新聞報道，女士，電話：
電話：253-3353 或 876-4038

黃龍驤書法社
4705 Gladstone Van. B.C.
Ph. 437-5189（日夜）
撰寫新聞稿　代寫墓碑
文件翻譯　圖則設計
書法藝術　招牌廣告

CROWN LIFE INSURANCE CO
Vancouver Pender Agency.
442 Main Street Vancouver B.C. V6A 2T4
Bus. 685-1091 Res. 738-4545
免費提供資料　歡迎來電查詢
終身壽險　定期壽險　傷殘保險　退休計劃　入息保險
四體健康保險　子女教育基金　商業合夥保險　終身年金計劃　房屋貸款計劃
國語、英語、粵語、客語、四邑語　曾湯 Tom Tyang

中華煤氣電器公司
TEL. 253-5964
溫哥華喜士定東街613號（唐人街）
本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣，暖氣設備，工程不論大小，立刻派遣持有卑詩省牌技工到府，實號檢修。
①煤油爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
②卑詩煤氣總公司，緊急（紅條）修理。
德呼機：電話253-7596
CALL 9368歡迎查詢

武術表演大會
余宏榮律師競選市議員經費籌欵
日期：一九八二年十月卅一日（星期日）　時間：下午二時三十分
地點：約翰奧利化中學禮堂 John Oliver School Auditorium
530 East 41st Avenue Vancouver, B.C.　門券：三元五角
華埠售票處：群育書社　芸生公司　快相王　華安公司

支持余宏榮競選市議員籌款宴會
日期：1982年11月7日（星期日）下午六時半
地點：華僑大酒樓 173 E. Pender St. Vancouver, B.C.　（每位二十元）
華埠售票處：群育書社　芸生公司　快相王　華安公司

余宏榮競選委員會義工作人員聚會
日期：十月二十八日　時間：晚上八時正
地址：華埠陶陶酒家　免費歡迎各界熱心人士參加

VANCOUVER - HONG KONG　CP Air
BETTER WITH CP AIR
溫哥華飛往香港
請搭加拿大太平洋航空公司最佳747型客機，唯一直接由溫哥華飛往香港。有懂得講華語空中小姐爲閣下服務，照顧週到，待客如貴賓，爲使閣下親友能快捷容易到加拿大可先交機費。加拿大航空公司是你最好選擇。

大漢公報 The Chinese Times
NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: 685-8941 685-8812
創刊七十餘年・爲加國歷史最久之華文報紙・言論公正・電訊快捷・消息詳實・副刊雋永
◁廣告效力最大▷　◁歡迎長期訂閱▷
收費：三個月廿一元　半年三十九元　全年七十七元
（以上價目包括郵費在內）

一般印件　文件複印　一天起貨
精印各式文件・信封信箋名片・印數金帖・彩色餐牌・外賣餐紙・宣傳小册
中英打字・中文植字・刊物編排・廣告海報・圖案商標・中英膠盒